

**Art. 3.** Les producteurs de déchets animaux qui ne figurent pas à l'article 5, § 1, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 juin 2013 concernant les sous-produits animaux et les produits dérivés, et qui ne font pas l'objet de tarifs d'abonnement, doivent conclure eux-mêmes un contrat financier avec un transformateur agréé.

**Art. 4.** Ne pas payer la facture de l'abonnement dans les 8 semaines après facturation par le collecteur agréé, est considéré comme renoncer à l'abonnement envers le présentateur de l'abonnement.

Dans ce cas, la collecte et la transformation seront effectuées automatiquement par le collecteur agréé à un prix par prestation. Le tarif maximal prescrit dans l'agrément du collecteur peut alors être appliqué.

**Art. 5.** Le présent arrêté produit ses effets le 1 janvier 2018, et est valable jusqu'au 31 décembre 2018.

Bruxelles, 1<sup>er</sup> mars 2018.

La Ministre flamande de l'Environnement, de l'Aménagement du territoire,  
de la Nature et de l'Agriculture  
J. SCHAUVLIEGE

## DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

### MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2018/201001]

**14. DEZEMBER 2017 — Erlass der Regierung zur Abänderung des Ministeriellen Erlasses vom 10. Juli 1990 zur Festlegung der in Artikel 37 § 12 des am 14. Juli 1994 koordinierten Gesetzes über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung erwähnten Beteiligung in den psychiatrischen Pflegeheimen**

DIE REGIERUNG DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT,

Aufgrund des am 14. Juli 1994 koordinierten Gesetzes über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung, Artikel 37 § 12 Absatz 1, abgeändert durch die Gesetze vom 20. Dezember 1995 und 19. Dezember 2008;

Aufgrund des Ministeriellen Erlasses vom 10. Juli 1990 zur Festlegung der in Artikel 37 § 12 des am 14. Juli 1994 koordinierten Gesetzes über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung erwähnten Beteiligung in den psychiatrischen Pflegeheimen;

Aufgrund des Gutachtens des Finanzinspektors vom 5. September 2017;

Aufgrund des Einverständnisses des Ministerpräsidenten, zuständig für den Haushalt, vom 8. September 2017;

Aufgrund des am 31. Oktober 2017 beim Staatsrat in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nummer 2 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat vom 12. Januar 1973 eingereichten Antrags auf Begutachtung innerhalb einer Frist von dreißig Tagen;

In Erwägung der fehlenden Abgabe dieses Gutachtens binnen derselben Frist;

Aufgrund des Artikels 84 § 4 Absatz 2 der koordinierten Gesetze über den Staatsrat vom 12. Januar 1973;

Auf Vorschlag des Ministers für Gesundheit;

Nach Beratung,

Beschließt:

**Artikel 1** - Artikel 1 des Ministeriellen Erlasses vom 10. Juli 1990 zur Festlegung der in Artikel 37 § 12 des am 14. Juli 1994 koordinierten Gesetzes über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung erwähnten Beteiligung in den psychiatrischen Pflegeheimen, zuletzt abgeändert durch den Erlass der Regierung vom 8. Dezember 2016, wird wie folgt abgeändert:

1. in Paragraf 1 wird der Betrag "65,27 Euro" durch den Betrag "65,28 Euro" ersetzt;

2. in Paragraf 2 wird der Betrag "70,72 Euro" durch den Betrag "70,73 Euro" ersetzt.

**Art. 2** - Vorliegender Erlass tritt mit Wirkung vom 1. November 2017 in Kraft.

**Art. 3** - Der für Gesundheit zuständige Minister ist mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt. Eupen, den 14. Dezember 2017

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft:

Der Ministerpräsident

O. PAASCH

Der Minister für Familie, Gesundheit und Soziales

A. ANTONIADIS

TRADUCTION

### MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2018/201001]

**14 DECEMBRE 2017. — Arrêté du Gouvernement modifiant l'arrêté ministériel du 10 juillet 1990 fixant l'intervention visée à l'article 37, § 12, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, dans les maisons de soins psychiatriques**

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, l'article 37, § 12, alinéa 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 20 décembre 1995 et 19 décembre 2008;

Vu l'arrêté ministériel du 10 juillet 1990 fixant le montant et les conditions d'octroi de l'intervention visée à l'article 37, § 12, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, dans les maisons de soins psychiatriques;

Vu l'avis de l'inspecteur des Finances, donné le 5 septembre 2017;

Vu l'accord du Ministre-Président, compétent en matière de Budget, donné le 8 septembre 2017;

Vu la demande d'avis, assortie d'un délai de trente jours, introduite le 31 octobre 2017 auprès du Conseil d'État en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant que cet avis n'a pas été rendu dans le délai imparti;

Vu l'article 84, § 4, alinéa 2, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre de la Santé;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>** - À l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté ministériel du 10 juillet 1990 fixant l'intervention visée à l'article 37, § 12, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, dans les maisons de soins psychiatriques, modifié en dernier lieu par l'arrêté du Gouvernement du 8 décembre 2016, les modifications suivantes sont apportées :

1<sup>o</sup> dans le § 1<sup>er</sup>, le montant « 65,27 euros » est remplacé par « 65,28 euros »;

2<sup>o</sup> dans le § 2, le montant « 70,72 euros » est remplacé par « 70,73 euros ».

**Art. 2** - Cet arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> novembre 2017.

**Art. 3** - Le Ministre compétent en matière de Santé est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le 14 décembre 2017.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone :

Le Ministre-Président,

O. PAASCH

Le Ministre de la Famille, de la Santé et des Affaires sociales,

A. ANTONIADIS

VERTALING

#### MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2018/201001]

**14 DECEMBER 2017. — Besluit van de Regering tot wijziging van het ministerieel besluit van 10 juli 1990 tot vaststelling van de tegemoetkoming bedoeld in artikel 37, § 12, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, in de psychiatrische verzorgingstehuizen**

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, artikel 37, § 12, eerste lid, gewijzigd bij de wetten van 20 december 1995 en 19 december 2008;

Gelet op het ministerieel besluit van 10 juli 1990 tot vaststelling van de tegemoetkoming bedoeld in artikel 37, § 12, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, in de psychiatrische verzorgingstehuizen;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 5 september 2017;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister-President, bevoegd voor Begroting, d.d. 8 september 2017;

Gelet op de aanvraag om advies binnen een termijn van dertig dagen, ingediend bij de Raad van State op 31 oktober 2017 met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat dit advies niet binnen die termijn is verstrekt;

Gelet op artikel 84, § 4, tweede lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Gezondheid;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1** - In artikel 1 van het ministerieel besluit van 10 juli 1990 tot vaststelling van de tegemoetkoming bedoeld in artikel 37, § 12, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, in de psychiatrische verzorgingstehuizen, laatstelijk gewijzigd bij het besluit van de Regering van 8 december 2016, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1<sup>o</sup> in paragraaf 1 wordt het bedrag "65,27 euro" vervangen door het bedrag "65,28 euro";

2<sup>o</sup> in paragraaf 2 wordt het bedrag "70,72 euro" vervangen door het bedrag "70,73 euro".

**Art. 2** - Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 november 2017.

**Art. 3** - De minister bevoegd voor Gezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 14 december 2017.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap :

De Minister-President,

O. PAASCH

De Minister van Gezin, Gezondheid en Sociale Aangelegenheden,

A. ANTONIADIS